

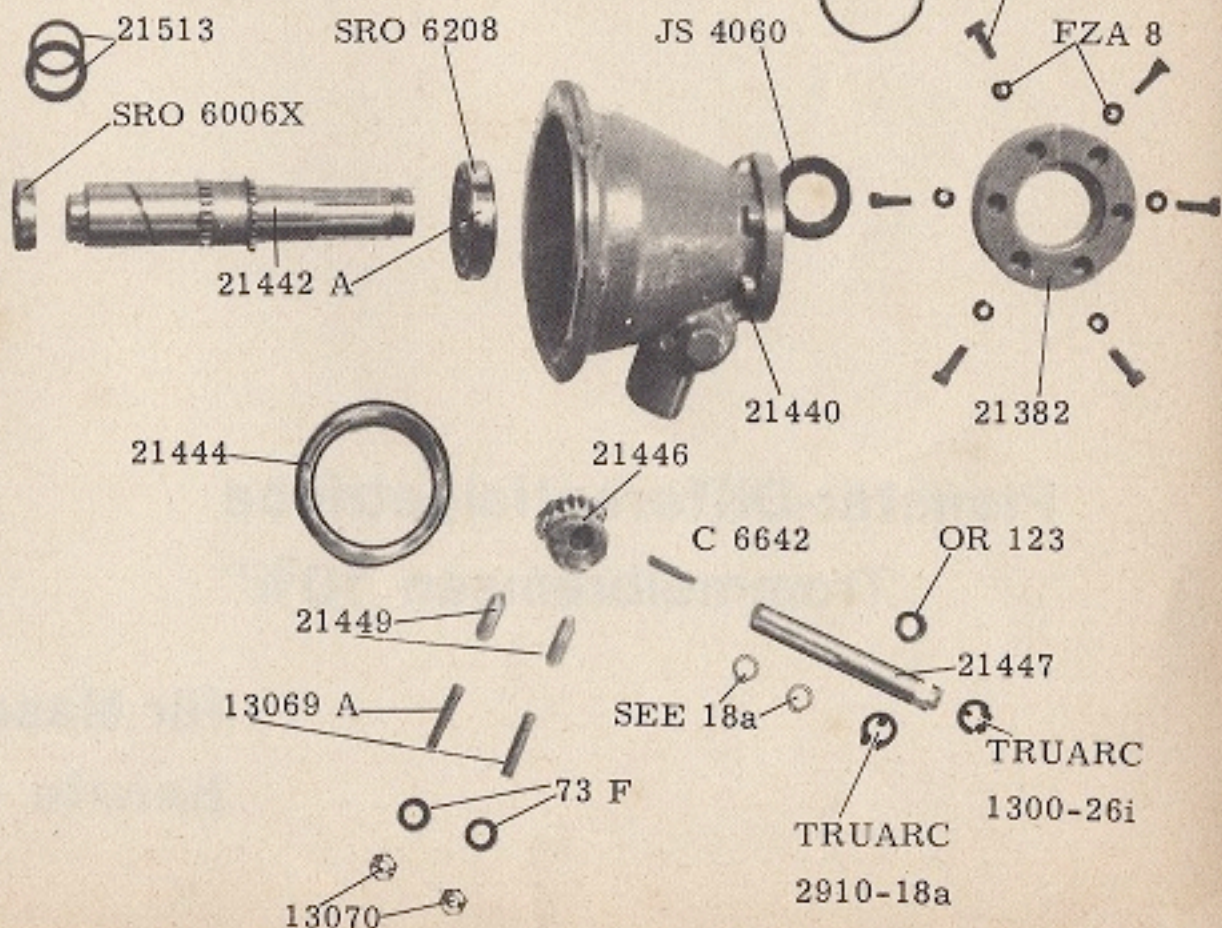
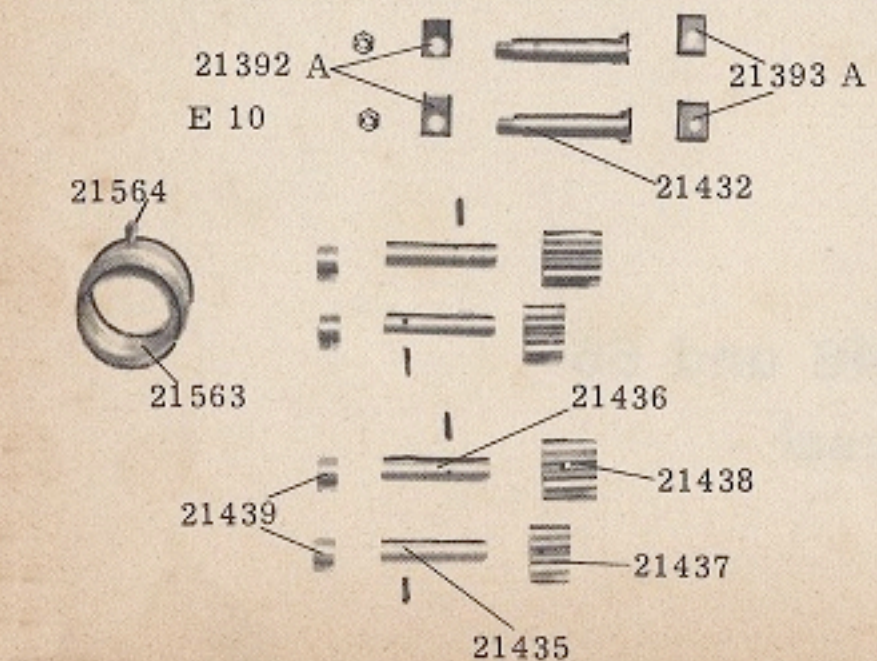
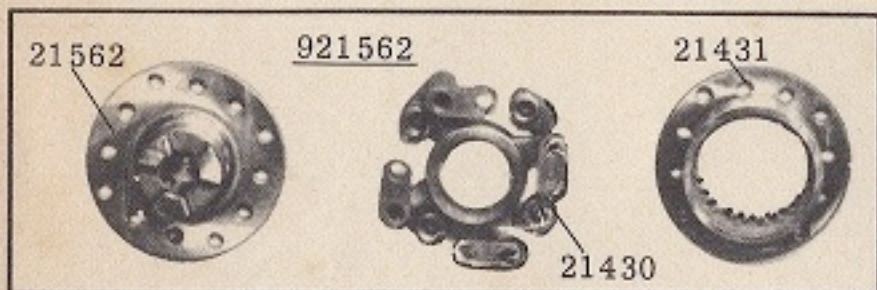
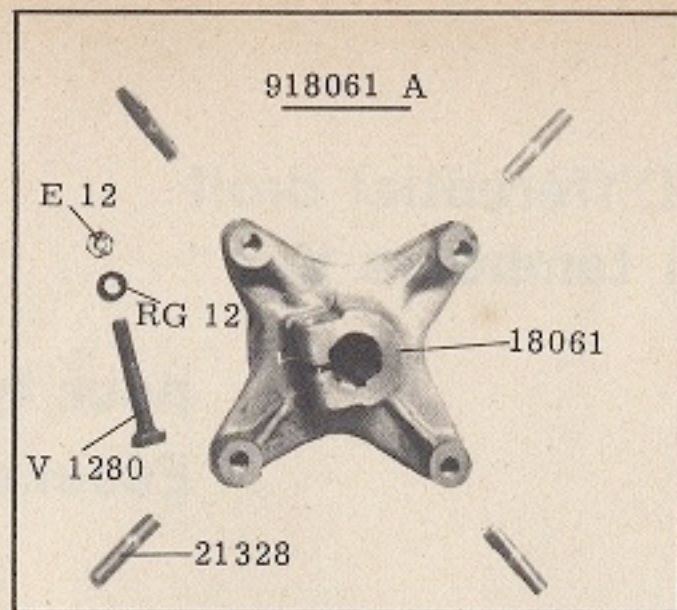
Différentiel droit
Freins à tambours 10³/₄''

pour types 46 et 66
Essence et Diesel

Planetär-Differentialgetriebe
Trommelbremsen 10³/₄''

für Maschinen 46 und 66
Benzin und Diesel

Partie gauche différentiel



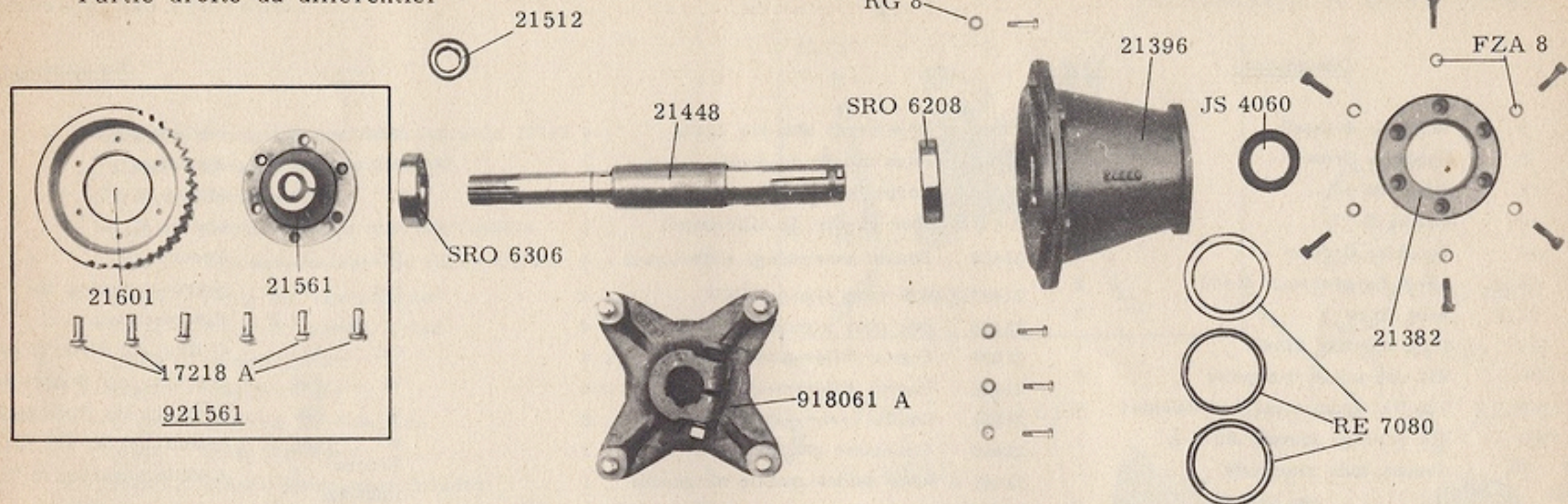
PARTIE GAUCHE DU DIFFERENTIEL

<u>No.</u>	<u>Désignation</u>	<u>Nbre.</u>			
FZA 8	Rondelle éventail	6	21393 A	Tôle arrêt tête vis 21432	4
RG 8	Rondelle Grower	6	21428	Roue dentée de droite	1
E 10	Ecrou M 10	4	21430	Corps différentiel	1
E 12	Ecrou M 12	1	21431	Joue gauche du différentiel	1
RG 12	Rondelle Grower	1	21432	Boulon assemblage différentiel	4
See 18 A	Arrêt Seeger pour 21446	2	21435	Axe pour pignon 21437	4
- 73 F	Joint fibre	2	21436	Axe pour pignon 21438	4
OR 123	Joint sur axe 21447	1	21437	Pignon différentiel court	4
VI 820	Vis couvercle trompette	6	21438	Pignon différentiel long	4
V 830	Vis fix. trompettes sur machine	6	21439	Douille pour différentiel	8
V 1280	Vis serrage moyen 18061 A	1	21440	Trompette gauche	1
Truarc) 1300-26i	Anneau dans trompette	1	21441 A	Roue dentée mobile de gauche	1
Truarc) 2910-18a	Anneau retenue 21447	1	21442 A	Arbre de roue gauche	1
			21444	Coussinet sur joue gauche	1
GS 4020	Goupilles sur axes 21435-21436	8	21446	Pignon commande différentiel	1
JS 4060	Joint d'étanchéité dans trompette	1	21447	Axe du pignon différentiel	1
RO 6006 X	Roulement int. trompette	1	21449	Guignol Commande différentiel	2
RO 6208	Roulement ext. trompette	1	21513	Rondelle épaisseur 0,1 mm	1
C 6642	Clavette sur axe 21447	1	21562	Joue droite du différentiel	1
RE 7080/1	Rondelle épaisseur	1	21563	Coussinet sur joue droite	1
RE 7080/0,5	Rondelle épaisseur	1	21564	Arrêt de coussinet	1
RE 7080/0,25	Rondelle épaisseur	1			
13069 A	Ressort pour verrou 21449	2		Assemblages	
13070	Bouchon pour verrou 21449	2			
18061 A	Moyeu de roue fixe	1	918061 A	Moyeu de roue fixe	1
21328	Goujon de roue	4	921562	Corps différentiel avec joues	1
21382	Couvercle trompette	1	921565	Bloc du différentiel	1
21392 A	Tôle arrêt écrou sur vis 21432	4	921566	Trompette gauche	1

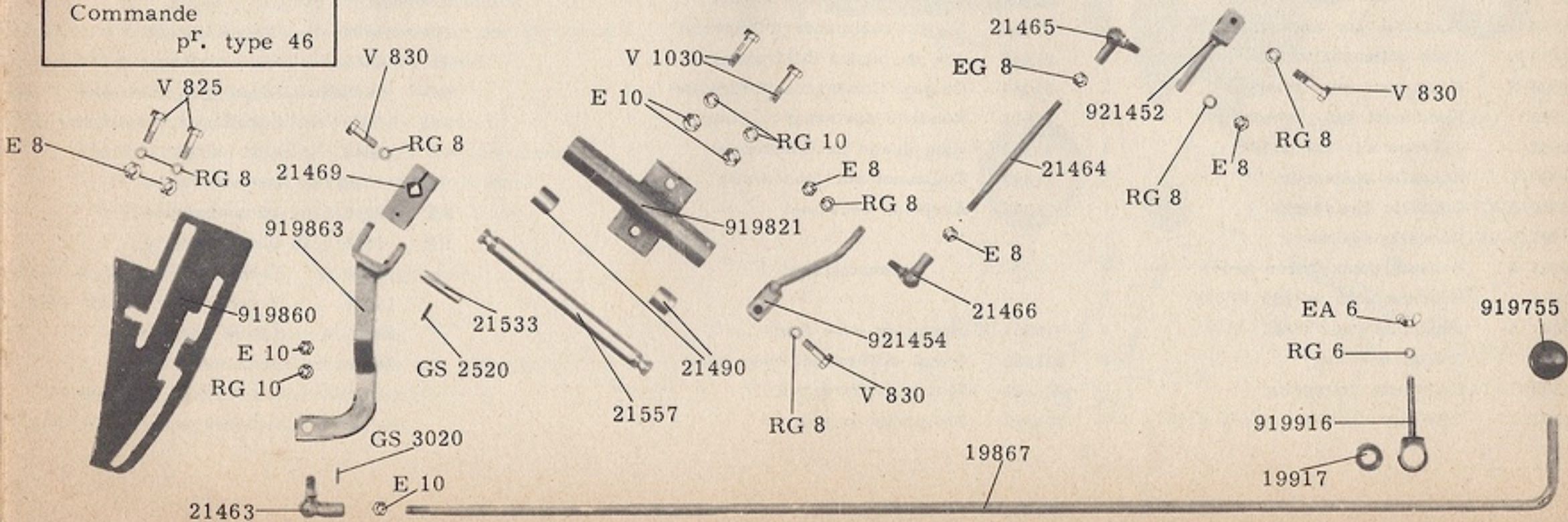
LINKE SEITE DES DIFFERENTIALGETRIEBES

<u>Nr.</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Anzahl</u>			
FZA 8	Fächerscheibe	6	21393 A	Sicherungsblech Kopf Schraube 21432	4
RG 8	Federring	6	21428	Zahnrad auf Welle 21448	1
E 10	Mutter M 10	4	21430	Satellitenträger	1
E 12	Mutter M 12	1	21431	Linker Flansch des Differentials	1
RG 12	Federring	1	21432	Montageschraube des Differentials	4
See 18 A	Seegersicherung für 21446	2	21435	Welle für Satellit 21437	4
- 73 F	Fiberdichtung	2	21436	Welle für Satellit 21438	4
OR 123	O-Ring auf Welle 21447	1	21437	Satellit kurzer	4
VI 820	Schraube auf Deckel der Trompete	6	21438	Satellit langer	4
V 830	Schraube für Trompete auf Maschine	6	21439	Stellring für Satelliten	8
V 1280	Spannschraube auf Nabe 18061 A	1	21440	Linke Trompete	1
Truarc) 1300-26i	Arretierungsring in Trompete	1	21441 A	Linkes bewegliches Zahnrad	1
Truarc) 2910-18a	Arretierungsring auf Welle 21447	1	21442 A	Linke Radwelle	1
			21444	Büchse auf linkem Flansch	1
GS 4020	Spannstifte auf Wellen 21435-21436	8	21446	Uebertragungszahnrad der Bedienung	1
JS 4060	Wellendichtung in Trompete	1	21447	Weile des Rades 21446	1
RO 6006 X	Kugellager Innenseite Trompete	1	21449	Stellbolzen für 21446	2
RO 6208	Kugellager Aussenseite Trompete	1	21513	Distanzscheibe 0,1 mm	1
C 6642	Keil auf Welle 21447	1	21562	Rechter Flansch des Differentials	1
RE 7080/1	Distanzscheibe	1	21563	Büchse auf rechtem Flansch	1
RE 7080/0,5	Distanzscheibe	1	21564	Arretierungsstift für 21563	1
RE 7080/0,25	Distanzscheibe	1			
- 13069 A	Feder für Stellbolzen 21449	2		Montagegruppen	
13070	Verschlusszapfen für 21449	2			
18061 A	Starre Radnabe	1	918061 A	Starre Radnabe	1
21328	Radbolzen	4	921562	Satellitenträger mit Flanschen	1
21382	Deckel der Trompete	1	921565	Differentialgetriebe	1
21392 A	Sicherungsblech f. Mutter auf 21432	4	921566	Linke Trompete	1

Partie droite du différentiel



Commande
p^r. type 46



PARTIE DROITE DU DIFFERENTIEL

<u>No.</u>	<u>Désignation</u>	<u>Nbre.</u>
FZA 8	Rondelle éventail	6
RG 8	Rondelle Grower	6
E 12	Ecrou M 12	1
RG 12	Rondelle Grower	1
VI 820	Vis couvercle trompette	6
V 830	Vis fix. trompettes sur machine	6
V 1280	Vis serrage moyeu 18061 A	1
JS 4060	Joint d'échantéité dans trompette	1
RO 6208	Roulement ext. trompette	1
RO 6306	Roulement int. trompette	1
RE 7080/1	Rondelle épaisseur	1
RE 7080/0,5	Rondelle épaisseur	1
RE 7080/0,25	Rondelle épaisseur	1
- 17218 A	Rivet pour roue vis sans fin	6
18061 A	Moyeu de roue fixe	1
21328	Goujon de roue	4
21382	Couvercle trompette	1
21396	Trompette droite	1
21448	Arbre de roue droite	1
21512	Rondelle épaisseur 0,5 mm	1
21561	Moyeu roue vis sans fin	1
21601	Roue vis sans fin	1

Assemblages

918061 A	Moyeu de roue fixe	1
921396	Trompette droite	1
921561	Roue vis sans fin avec moyeu	1

COMMANDE DIFFERENTIEL POUR TYPE 46

<u>No.</u>	<u>Désignation</u>	<u>Nbre.</u>
EA 6	Ecrou à ailettes	1
RG 6	Rondelle Grower	1
E 8	Ecrou M 8	5
EG 8	Ecrou gauche M 8	1

RG 8	Rondelle Grower	4
E 10	Ecrou M 10	3
RG 10	Rondelle Grower	3
V 825	Vis fix. grille	2
V 830	Vis serrage sur leviers	3
V 1030	Vis fix. palier	2
GS 2520	Goupille pour axe 21533	1
GS 3020	Goupille arrêt rotule sur tringle	1
GY 4015	Goupille guidage rotule	1
- 19867	Tringle de commande	1
19882	Ressort des rotules	3
19883	Sphère de la rotule sur tringle	1
19884	Cage de la rotule sur tringle	1
19917	Bague dans guide-tringle	1
21455	Base pour palier	1
21464	Tige pour rotules	1
21465	Rotule filetage gauche sur 21464	1
21466	Rotule filetage droit sur 21464	1
21469	Cardan sur levier 919863	1
21490	Coussinet sur axe 21557	2
21533	Axe du cardan 21469	1
21544	Tube pour palier	1
21557	Axe pour palier différentiel	1

Assemblages

919755	Boule	1
919821	Palier avec plaque et coussinets	1
919860	Grille	1
919863	Levier côté droit machine	1
919864	Palier complet	1
919867	Tringle de commande	1
919916	Guide-tringle	1
921452	Levier du pignon cde différentiel	1
921454	Levier côté gauche du palier	1
921464	Tige avec rotules	1

RECHTE SEITE DES DIFFERENTIALGETRIEBES

<u>Nr.</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Anzahl</u>
FZA 8	Fächerscheibe	6
RG 8	Federring	6
E 12	Mutter M 12	1
RG 12	Federring	1
VI 820	Schraube auf Deckel der Trompete	6
V 830	Schraube für Trompete auf Maschine	6
V 1280	Spannschraube auf Nabe 18061 A	1
JS 4060	Wellendichtung in Trompete	1
RO 6208	Kugellager Aussenseite Trompete	1
RO 6306	Kugellager Innenseite Trompete	1
RE 7080/1	Distanzscheibe	1
RE 7080/0,5	Distanzscheibe	1
RE 7080/0,25	Distanzscheibe	1
- 17218 A	Niet für Schneckenrad	6
18061 A	Starre Radnabe	1
21328	Radbolzen	4
21382	Deckel der Trompete	1
21396	Rechte Trompete	1
21448	Rechte Radwelle	1
21512	Distanzscheibe 0,5 mm	1
21561	Nabe des Schneckenrades	1
21601	Schneckenrad	1
Montagegruppen		
918061 A	Starre Radnabe	1
921396	Rechte Trompete	1
921561	Schneckenrad mit Nabe	1

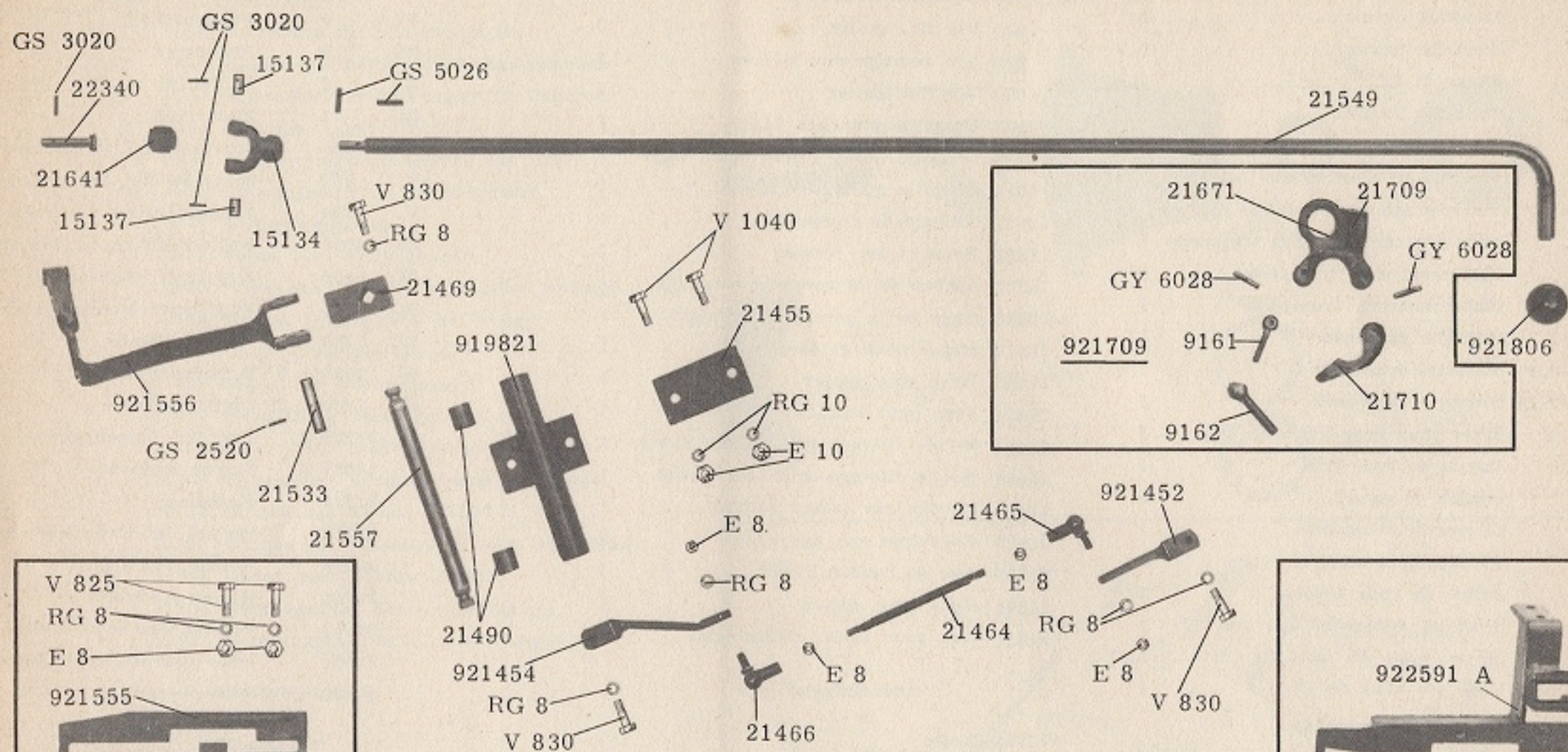
BEDIENUNGSGESTAENGE FUER DIFFERENTIAL TYP 46

<u>Nr.</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Anzahl</u>
EA 6	Flügelmutter	1
RG 6	Federring	1
E 8	Mutter M 8	5
EG 8	Mutter M 8 mit Linksgewinde	1

RG 8	Federring	4
E 10	Mutter M 10	3
RG 10	Federring	3
V 825	Schrauben für Schaltsegment	2
V 830	Klemmschrauben Uebertragungshebel	3
V 1030	Schrauben für Führungsrohr Uebertr.	2
GS 2520	Stift für Achse 21533	1
GS 3020	Arretierungsstift Gelenk auf 19867	1
GY 4015	Führungsstift im Winkelgelenk	1
- 19867	Bedienungsstange	1
19882	Feder der Winkelgelenke	3
19883	Kugel des Gelenks auf Bedien.-stange	1
19884	Pfanne des Gelenks auf Stange	1
19917	Ring in Stangenführung	1
21455	Platte für Führungsrohr	1
21464	Verbindung Winkelgelenke	1
21465	Gelenk mit Linksgewinde auf 21464	1
21466	Gelenk mit Rechtsgewinde auf 21464	1
21469	Gelenk des Hebels 919863	1
21490	Büchse im Führungsrohr der Uebertrag.	2
21533	Achse des Gelenks 21469	1
21544	Führungsrohr der Uebertragung	1
21557	Uebertragungswelle im Führungsrohr	1

Monfagegruppen

919755	Kugelgriff	1
919821	Führungsrohr mit Platte und Büchsen	1
919860	Schaltsegment	1
919863	Schalthebel rechte Seite Maschine	1
919864	Uebertragung rechte auf linke Seite	1
919867	Bedienungsstange	1
919916	Stangenführung	1
921452	Hebel auf linker Trompete	1
921454	Hebel links vom Führungsrohr	1
921464	Winkelgelenke mit Verbindung	1

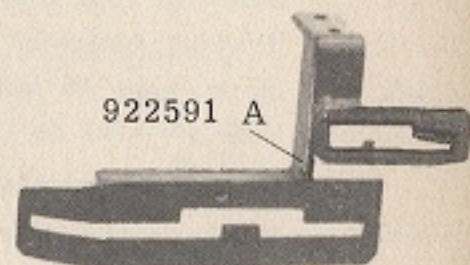


V 825
 RG 8
 E 8
 921555



VALABLE POUR :
 - TYPE 66 à essence
 - TYPE 66 DS 600
 (Moteur Sachs)

PIECES COMMUNES A TOUS LES MODELES.



922591 A
 SPECIAL POUR
 TYPE 66 DHZ
 (Moteur Hatz)

COMMANDE DU DIFFERENTIEL POUR LES MOTOCULTEURS TYPE 66

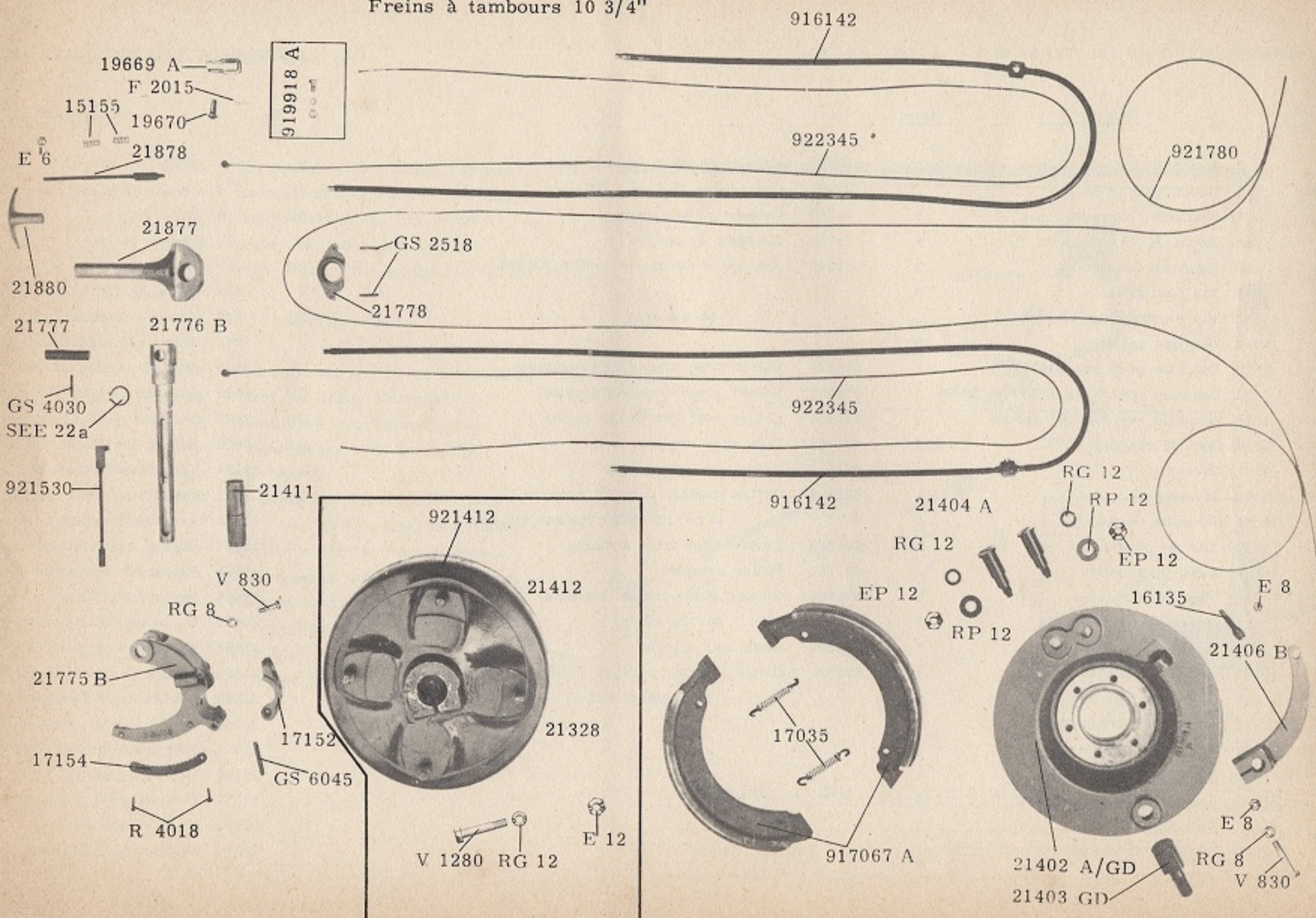
COMMANDE DIFFERENTIEL TYPES 66 C - 66 CDS - 66 CDH

<u>No.</u>	<u>Désignation</u>	<u>Nbre.</u>			
E	8 Ecrou M 8	5	21671	Caoutchouc ϕ 8 lg. 100 mm	1
EG	8 Ecrou gauche M 8	1	21671	Caoutchouc ϕ 8 lg. 75 mm	1
RG	8 Rondelle Grower	7	21709	Collier guide-tringle	1
E	10 Ecrou M 10	2	21710	Chapeau du collier	1
RG	10 Rondelle Grower	2	22340	Axe entre cardan et levier 921556	1
V	825 Vis fix. grille	2			
V	830 Vis serrage sur leviers	3		Assemblages	
V	1040 Vis fix. palier	2			
GS	2520 Goupille pour axe 21533	1	919821	Palier avec plaque et coussinets	1
GS	3020 Goupille pour axes 15137 et 22340	3	921452	Levier pignon cde différentiel	1
GS	5026 Goupille sur fourche cardan	2	921454	Levier côté gauche du palier	1
GY	6028 Axe du chapeau 21710	2	921464	Tige avec rotules	1
-	9161 Tirant	1	921549	Tringle de commande	1
	9162 Manette	1	921555	Grille (valable pour 66 essence	
	15134 Fourche cardan	1		et 66 CDS 600 = moteur SACHS)	1
	15137 Axe du cardan	2	921556	Levier côté droit machine	1
	21455 Base pour palier	1	921560	Palier complet	1
	21464 Tige pour rotules	1	921709	Collier guide-tringle (valable	
	21465 Rotule filetage gauche	1		dès 2e série)	1
	21466 Rotule filetage droit	1	921806	Boule sur tringle	1
	21469 Cardan du levier 921556	1	922591 A	Grille (valable pour 66 CDHz =	
	21490 Coussinet sur axe 21557	2		moteur Hatz)	1
	21533 Axe pour cardan 21469	1			
	21544 Tube pour palier	1			
	21549 Tringle de commande	1			
	21557 Axe dans palier	1			
	21641 Noix de cardan	1			
	21646 Raccord du cardan	1			

BEDIENUNGSGESTAENGE FUER DIFFERENTIAL TYPEN 66 C - 66 CDS - 66 CDH

<u>Nr.</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Anzahl</u>			
E	8 Mutter M 8	5	21671	Gummischnur ϕ 8 Länge 100 mm	1
EG	8 Mutter M 8 mit Linksgewinde	1	21671	Gummischnur ϕ 8 Länge 75 mm	1
RG	8 Federring	7	21709	Stangenführung am Lenkholmen	1
E	10 Mutter M 10	2	21710	Deckel für Stangenführung	1
RG	10 Federring	2	22340	Verb.-Bolzen Kreuzgelenk-Hebel 921556	1
V	825 Schraube für Schaltsegment	2			
V	830 Klemmschrauben Uebertragungshebel	3		Montagegruppen	
V	1040 Schrauben f. Führungsrohr Uebertrag.	2			
GS	2520 Stift für Achse 21533	1	919821	Führungsrohr mit Platte und Büchsen	1
GS	3020 Stift für Bolzen 15137 und 22340	3	921452	Hebel auf linker Trompete	1
GS	5026 Stift auf Kreuzgelenk-Gabel	2	921454	Hebel links vom Führungsrohr	1
GY	6028 Bolzen für Deckel 21710	2	921464	Winkelgelenke mit Verbindung	1
-	9161 Verschlusschraube für Deckel 21710	1	921549	Schaltstange	1
	9162 Verschlusshebel für Deckel 21710	1	921555	Schaltsegment für Typen 66 Benzin	
	15134 Kreuzgelenk-Gabel	1		und 66 CDS 600 (Sachs-Motor)	1
	15137 Bolzen des Kreuzgelenks	2	921556	Schalthebel rechte Seite Maschine	1
	21455* Platte für Führungsrohr	1	921560	Uebertragung rechte auf linke Seite	1
	21464 Verbindung Winkelgelenke	1	921709	Stangenführung am Lenkholmen	
	21465 Winkelgelenk mit Linksgewinde	1		(gültig ab 2. Serie)	1
	21466 Winkelgelenk mit Rechtsgewinde	1	921806	Kugelgriff	1
	21469 Gelenk des Hebels 921556	1	922591 A	Schaltsegment für Typ 66 CDHz	
	21490 Büchse im Führungsrohr der Uebertr.	2		(Hatz-Motor)	1
	21533 Achse des Gelenks 21469	1			
	21544 Führungsrohr der Uebertragung	1			
	21549 Bedienungsstange	1			
	21557 Uebertragungswelle im Führungsrohr	1			
	21641 Kreuzgelenk-Klaue	1			
	21646 Verbindungsstift zw. 15134 u. 21549	1			

Freins à tambours 10 3/4"



FREINS A TAMBOURS 10 3/4 "

<u>No.</u>	<u>Désignation</u>	<u>Nbre.</u>				
			21402 A/G	Joue gauche du tambour	1	
			21402 A/D	Joue droite du tambour	1	
			21403 G	clé gauche pour frein	1	
			21403 D	clé droite pour frein	1	
RP	4	Rondelle plate	1	21404 A	Axe des mâchoires	4
E	6	Ecrou M 6	1	21406 B	Levier du frein	2
E	8	Ecrou M 8	2	21411	Poignée plastic	1
RG	8	Rondelle Grower	3	21412	Tambour de frein	2
RP	8	Rondelle plate	2	21530	Tige du cliquet	1
E	12	Ecrou M 12	2	21775 B	Support du frein	1
EP	12	Ecrou plat M 12	4	21776 B	Levier du frein	1
RG	12	Rondelle Grower	6	21777	Axe du levier	1
RP	12	Rondelle plate	4	21778	Palonnier (pour prem. machines)	1
See	22a	Circlips sur levier 21776 B	1			
V	830	Vis sur 21406 B et 17152	3	21877	Levier freinage individuel des roues	1
V	1280	Vis serrage tambours	2	21878	Tige du levier 21877	1
F	2015	Goupille sur axes 19670	2	21880	Poignée du levier 21877	1
GS	2518	Goupille élast. pour 21778	2			
R	4018	Rivets fix. secteur 17154	2		Assemblages	
GS	4030	Goupille sur axe 21777	1			
GS	6045	Axe pour collier 17152	1	916142	Gaine	2
-	15155	Ressort dans levier 921876	2	917067 A	Mâchoire de frein	4
	16135	Tendeur de câble	2	919918 A	Arrêt de câble	2
	17035	Ressort pour mâchoires	4	921402 G	Joue gauche du frein	1
	17152	Collier fix. support 21775 B	1	921402 D	Joue droite du frein	1
	17154	Secteur denté	1	921412	Tambour de frein	2
	17155	Bouton poussoir du levier frein	1	921530	Cliquet monté	1
	17157	Ressort du cliquet de frein	1	921775 B	Support du frein	1
	17158	Cliquet sur levier de frein	1	921776 B	Commande du frein	1
	19669 A	Etrier sur leviers 21406 B	2	921780	Câble du frein (pour prem. machines)	1
	19670	Axe de l'étrier 19669 A	2	921876	Levier freinage individuel des roues	1
	21328	Goujon de roue	8	922345	Câble de frein	2

TROMMELBREMSEN 10 3/4 "

<u>Nr.</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Anzahl</u>			
			21402 A/G	Ankerplatte links	1
			21402 A/D	Ankerplatte rechts	1
			21403 G	Bremsnocken links	1
			21403 D	Bremsnocken rechts	1
RP	4	Unterlegscheibe	21404 A	Ankerbolzen	4
E	6	Mutter M 6	21406 B	Bremshebel	2
E	8	Mutter M 8	21411	Plastik-Handgriff	1
RG	8	Federring	21412	Bremstrommel	2
RP	8	Unterlegscheibe	21530	Stift der Feststellvorrichtung	1
E	12	Mutter M 12	21775 B	Träger des Zahnsegmentes	1
EP	12	Flachmutter M 12	21776 B	Bedienungshebel der Bremse	1
RG	12	Federring	21777	Bolzen des Bedienungshebels	1
RP	12	Unterlegscheibe	21778	Kabelführung der Bremsbetätigung	
See	22a	Seeger-Ring auf Hebel 21776 B		(nur für die ersten Maschinen)	1
V	830	Schraube auf 21406 B und 17152	21877	Hebel für Einzelrad-Bremse	1
V	1280	Klemmschraube für Trommeln	21878	Stellbolzen des Umschalthebels	1
F	2015	Splint auf Bolzen 19670	21880	Handgriff für Umschalthebel	1
GS	2518	Bolzen für 21778			
R	4018	Befestigungsnielen für Zahnsegment		Montagegruppen	
GS	4030	Stift für Bolzen 21777			
GS	6045	Bolzen für Deckel 17152	916142	Kabelhülle	2
-	15155	Feder im Hebel 921876	917067 A	Bremsbacken	4
	16135	Kabelspanner	919918 A	Kabelklemme	2
	17035	Feder der Bremsbacken	921402 G	Ankerplatte links	1
	17152	Befestigungsdeckel für 21775 B	921402 D	Ankerplatte rechts	1
	17154	Zahnsegment	921412	Bremstrommel	2
	17155	Druckknopf der Feststellvorrichtung	921530	Feststellvorrichtung der Bremse	1
	17157	Feder der Feststellvorrichtung	921775 B	Zahnsegment-Träger mit Deckel	1
	17158	Klinke der Feststellvorrichtung	921776 B	Vollständiger Hebelgriff der Bremse	1
19669 A		Verbindungsbügel auf Hebel 21406 B	921780	Bremskabel (auf ersten Maschinen)	1
19670		Bolzen der Verbindungsbügel	921876	Hebel für Einzelrad-Bremse	1
21328		Radbolzen	922345	Bremskabel	2